Ն° 7124 1909 ՅՈՒՆՎԱՐ 13-26 ՇԱԲԱԹ 3 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 13 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1324 ՀՅԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԼՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՏԲԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏՍԱՐԻՅԻ ԴՈՒԱՌՈՒՍԸ
ԳԱԼԱԹԻԱՅԻ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվասա հազդընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօհրը մախսուսլայա մաթպասանին մաթպու մազասուզար թէէսիսաթը եալընը միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ սբր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حیوماك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تاسیس ایتمش‌در
صاحب امتیازی میره‌لکیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

	Տարի	6 ամիս	3 ամիս
Բէյլին	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՋ. ԷՃՆԷՊՈՒՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկէթ թարաֆէյնի իլզամա մուվաֆֆագ օլաուս»։...

Առաջնորդ Սրբազան՝ միւտաֆաաբնա դասաֆ կէսսէրմէկէ պաշլար իսէ տէ, պէրէքէթ վէրսին, ազդրունընն եարարմնընը Հազգ սբր տէրլէր, օլ սբրաաա իւշինմի պիր թէլէկրաֆնամէ տահա վիրուա իաէր։ Պու թէլէկրաֆնա է կէմլէրիկ գայմագամլըը վէքեալէթնատէն քէշիտէ խրիմիշ իտի, Պէնլիերին իփատաթը թէլէկրաֆիյէսինի թատաֆզ իթմէքտէ իտի։ —Օ՛լ գազթ, Սրբազան՝ վալի պէյէ, Հազգընին հագսրզ վէ եալանը օլաուզընը պէյան իտէր, վալի պէյ տէ զանսաթ հասրլ իտէր իսէ, իլ իշտէն կէյմիշ իտի. Սրբազան տա՝ օրատան այրընը։

Իլթէ պու ուզուն պահասան մագասը սէիզանէմ, թահզրգաթլարընը չոզը պու սուրէթլէ թէրթիպ օլունմըշ, իճրա գընընմըշ իտուկինի իսթարան իպարէթ սբր։

Մէմուր ասլէն միւրթէքիպ օլուր իսէ, իսթէր եէրլի օլսուն, իսթէր թաշրատան մախսուս թային օլունմըշ օլսուն, հէր իքիսնատէ տէ ֆարզ եօզ սբր։

Պինատէն ալէյհ նազըր բաշա հազրէթլէրինին պույուրտրզաբը ազդրու իսէ տէ, իթիմատ իսիմէյէէք օլանլարընը իսթիխատամ իսիմմէյէրինէ տահր թէքլիֆատա պուլունմագ վազիֆէսի միլլէթ վէքիլլէրի օլան մէպուս էֆէնտիլէրէ թէրէթթիւպ իտէր։

«Անգլտան քիմէնին էօլտիւկի եօզ, իշարատը մահալլիյէնին միւպալաղալը օլաուզը անլաշըլաբ»։ Թապիի սբր քի, մէմուրը մախսուս թահզրգաթա կէթտիկինատէն էվվէլ էօլմուշ օլաճագ սբր անգլտան էօլէն, նէ՞տէն էօլտիկինի անլամագ իւզրէ տէ, իրթիմալ քի, պիր պէլէտիյէ թապիպինին բարօր վէ եա իքիատէսինէ կէօրէ լայիհասրնա տէրճ իտէնէք սբր։ Թապիպ եա միտէ, եախսա պաղրբասագ սանէրսրնան վէ եախսա պաշ տէօնմէսինատէն վէֆաթ իթտիկինէ տահր պիր բարօր վէրմիշ օլաճագ սբր։ Թապիպին վազիֆէսի նէ՞տէն էօլտիկինի խապէր վէրմէք սբր։ Խաթալարընը սէ՞տէն իւէրի կէլտիկի թարիհ իթմէկտէ տէ, պէիս եօզ սբր։

«Նէ Եանիատա, նէ Ատանա, նէ մէմալիքը Օսմանիյէնին սահր ճիհէթլէրինտէ անգլտան էօլմուշ պիր քիմսէ կէօսթէրիլմէզ»։ Եկէր՝ Պէնլի գարիյէսի միւսթէնտա թուրմազտա, Պէնլի քէօյունտէ անգլտան պու կիւն պիր չօգ խասթալար օլաուզընը, հաթթա օնարատան էօլէնլէր պուլունտըզընը պիլիյորզը։ Ալլահ իսատատ էյլէսին, հալը հազրը տէվամ իտէր վէ մուավէնէթ եէթիշմէզսէ, էօլէնլէրին ատէտի չօղալաճագսրը։

Ճիվլագը, մէմուրը մախսուս սրֆաթընը հարզ տէյլի իսէք տէ, կէօզիմիզ լէյ կէօրտիւք։

Ինատուլլահ վէ ինտէլլինատան եալընը ազդրուլը սէօյլէմէքլէ վիճատանըմզ բահաթ իտէճէկինի պիլտիկիմիզատէն վէ տայմա ազդրուլը սէօյլէմէկէ մէէլուճ պուլունտըզմատան սէօզիմիզ, իճատէմիզ ըէսմի օլմազսա տա չայանը իթիմատ օլապիլիր։

Քեաշքի հէր մէմուրընն տա իշարաթը հազրգաթա գարին օլուպ տա մագամաթը ճէլիլէտէն պէյան պույրուլան իյզանաթ տա ալէլումում իթմինատպախշ օլսա իտի։

Շիմտիլիք պու գատարլա իքթիճա իտէրէք, Ճէնապը Հազգտան հէր խուսուս հազգընտա խայր թէմէննի իտէրիմ։

Պրուսա Ս. ՏԻՐԿԷՐԵԱՆ

7 Ցուն. 1909

Պիր ատամ հէքիմէ կիտիպ։

—Գարնըմա ֆընարգ սրչանը գաչը, նէ՞ եարայըմ.— տէմիշ, հէքիմ տէ։

—Քէտի եութմալըսրն.— ճէվապընը վէրմիշ տիր։

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ
1853-1908

4.

Պալգան հիւքիւմէթլէրի վէ Մակեդոնիա.— Բումանիա վէ Եունանիսթան իսթիլաֆը, էսպաղ վէ նէթիճէլէրի.—Բումվէ Պուլկար իսթիլաֆը.—Ահէօլու վէ Ֆիլիպէ վագասարը.— Բումլարը Բումէլիի Շարգիտէն հիճրէթլէրի.— Պալգան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի իսթիլաֆլարը սէպէպի Մակեդոնիա սրը.—Բումանիա վէ Պուլկարիսթան.— Պուլկարիսթան վէ Սրբպիսթան.— Պիր Պալգան հիւքիւմաթը միւճթէմաաը թէշքիլ ֆիքրի։

Մակեդոնիա մէսէլէսի էվրօբայա սիտ պիր մէսէլէ իսէ տէ, հէր շէյտէն էվվէլ պիր պալգան մէսէլէսի սրը։ Պինաէնալէյհ էվվէլ էմրէ պունա Պալգան հիւքիւմաթը ալեագատար սրը։ Պէրլին գոնկրէսի զէմանընտա պէօյուք տէվլէթլէրին իճրասընա լիւզում կէօրտիկի մուգարրրէրաթա քիւչիւք տէվլէթլէրին ամալ վէ մաթլուպլարը բէք ազ թէէսիր իտէր իտի. ֆագաթ պու կիւն հալ էսկիսի կիպի տէյիլ սրը։ Պու քիւչիւք-չիւքիւմէթլէր տէ նահլը հուդուգ օլաուգճա, գուվվէթ ու գուարէթ քէսպ իթտիքէճ, ուսումը բօլտիթայա իճրա իթտիքլէրի թէէսիր արթըյօր։ Պալգան մէսէլէլէրինին հալ ու թէավիյէսի վաչիպէսինի միւրաճաաթ վէ գայմագամլըղա վէ հաթթա վիլայէթէ տահի իհթիյաճաթընը արզ իթմէյէ պաշլամըշ սբը։ Ֆագաթ Զրաաթ պանգասընտան իանէթէն բարա թալէպ էյլէմէմիշ տիր. քէֆալէթը միւթէսէլսիլէ իլէ էօտիանճ ազէյէ թալէպտանտէ պուլունմըշ սբը։

Հա՛ պու կիւն, հա՛ եարընն տէրքէն, պու կիւնէ գատար հիշ պիր սէմմէրէ հուսուլէ կէլէմէմիշ տիր։ Դաղա գայմագամլըղընտա իհթիյաճլարը մալիւմ օլուպ, միւրաճաաթլարը չայանը գապուլ կէօրիւմիշ վէ մահալլի Զրաաթ պանգասը թարաֆընտան տահի իհթիյաճաթընն տէֆինէ չարէտազ օլաճագ մզգտարատա մէպլաղ իգրազընա մուվաֆֆագաթ կէօսթէրիմիշ տիր։

Պիթմէք, թիւքէնմէք պիլմէյէն վէ անճագ էվրագտա գալան մուամէլաթը բէտմիյէյէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իտիլմիշ, վիլայէթէ պէյանը քէյֆիյէթ օլընմըշ, վիլայէթէն իսթիյզահը մատէ իտիլմիշ, միւհթաճիյնին էսամիսի ճէվէյլի իսթէնիլմիշ, քէօյէն էսամի տէֆթէրի թանզիմ վէ դայմագամլըղա թէվտի վէ գայմագամլըգտան վիլայէթէ եազըլան թահրիրատա «իհթիյոճ թէհազգուգ իթմիշ տիր»։ Էսամի տէֆթէրի տէրտէսթը թագիմ տիր, անճագ Զրաաթ պանղասընտա ագէյէ եօգաբը։ Իհթիյաճընն չիտէթինի թախրգիֆ իտէ-պիլէնէք «1200» լիրանը հէվալէսինէ ինթիզար օլունը»։ Զէմինինատ մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր։

Հալպուքի վիլայէթէն տախի՝ ճիտատի չարէլէր կէօսթէրիլմէմիշ վէ ագէյէ թէտարիքի իշին չիմտիյէ գատար գաթի պիր թէչէպպիւսաթտա պուլունըլմամըշ սբը։ Զիրա պիր գաղանընն գայմագամը նէ գուվվէթտէ իսէ, քէնտի գաղասը իշին, վիլայէթտէ վալիլէր տէ այնի գուվվէթտէ տիրլեր իտարէ իթտիքլէրի վիլայէթ իշին։

Գիր վալի նէ՞ եարապիլիր ինթիյաճաթ գարշը, սախլի վիլայէթտէ չարէ թէտարիքինէ մուգթէտիր օլուր իսէ նէ՞ ալէա, աքսի թագտիրատ մէրճիի օլան նազարէթէ եաղաճագ, պէյանը հալ իտէճէք, իլթէ դաղա իլէ վիլայէթ պէյնինտէ ճէրէյան իտէն մուամէլէտէն նէ մուհասէնաթ կէօրիւլի իսէ, վիլայէթլէ նէզարէթ արասընտա ճէրէյան իտէճէք մուամէլէտէն տէ այնի մուհասէնաթ կէօրիւլէպիլիր։ Պէնլի գարիյէսի՝ մէրքէզը վիլայէթատէն սէքիզ սաաթ, վէ միւհնագը պուլունըը գաղասան իսէ 1—2 սաաթ պուրը մէսաֆէսինտէ պուլունըբսր։ Էհալիսի՝ միւլզատան առամ էօլտիկինէ տահր թէլէկրաֆ ալարզըմ զէման, հէրլի մէմուրլարըն թահզրգաթընա իթիմատ իթմէյէրէք, պաշգա պիր միւթէսարրբիք թահզրգաթա կէօնտէրտիմ, անլրգտան քիմսէյնին էօլտիկիւ եօգ. իշարաթը մահալլիյէնին միւպալաղալը օլաուզը անլաշըլաբ։ Պու խուսուսատա քիֆատէմ ֆարզիյաթ դապիլինատէն տէյիլ սբր։ Մէմուրիյնը մախսուսէ թէտգիգաթընա միւսթէնեթ տիր։ Սէօզինն սահին օլաուզընա գաթիէն էմինիմ. նէ Եանեատա, նէ Ատանատա, նէ մէմալիքը Օսմանիյէնին սահր ճիհէթլէրինտէ անլրգտան էօլմուշ պիր քիմսէ կէօսթէրիլմէզ. ...»

Նազըր բաշա հազրէթլէրինին պույուրտրգաբը պէյանթէն պազը ֆրզբարարը ճալիպը տիգգաթ սբր։

Մէսէլա, «եէրլի մէմուրիյնին թահզրգաթընա իթիմատ իթմէյէրէք պաշգա պիր միւթէսարրբիք թահզրգաթա կէօնտէրտիմ։»

Անճագ մէպուսանատան ճէվապէն տէնիլմէտի մի՞ քի, նիշին եէրլի մէմուրլարա իթիմատ իսիմէյօր. նի՞չին չայանը իթիմատ օլմայանլար մէմուրիյէթտէ պուլունտրբրբլյօր։ Պիր մէմուր հէր հալտէ, հէր ումուրատա պիլա թէրէտտիւտ չայանը իթիմատ օլմալը սբր. Նազրը բաշա հազրէթլէրէնին պէյանթը՝ սամիմի վէ ճիտատի տիր. զիրա մէմուրարբմըզդէն էքսէրիսինէ իթիմատ իսիլմէմէ վէ անլէրտէն բէք չօղունա թահզրգաթ, թէֆթիշաթ կիպի մէմույէթլէր թէվտի օլունամագ։

Պուրատա՝ տահա եէնի օլան պիր վագատա նազլ իտէլիմ։ Կէյնէլէրէտ, տահա սապզգ վալի թէվֆիգ պէյ էֆֆէնտիլէրի Պրուսատա պուլունըյօրլար իտի, Բազարքէօյ գազասընն էյմա Ալանը նամ մահալտէ սաքին մուհաճիրլէրէն 50—60 քիչի միսէլլան օլարագ Պէնլիլէրին մահուլաթընը զապթ ու զապտ իթմէք իւզրէ թարլալարընա հիւճում իթմիշլէր իտի. քէօյլու՝ հիւրրիյէթին իլք կինալէրինտէ հիւքիւմէթէ վէ էհալիի մէմլէքէթէ գարշը սուի իպրէթ անլաշըլբը պիր հարէքէթատէն թէվագգը իտէրէք, ուսուլէն մահալը հիւքիւմէթնէ մուրաճաաթ վէ հալ ու քէյֆիյէթի իսպար իթմէքլէ պէրապէր, պա թէլէկրաֆ վիլայէթէ վէ մուրախասխանէյէ արզը հալ էյլէիլիր։

Վալի թէվֆիգ պէյ՝ ճաապա իսպարթը թէլէկրաֆիյէ միւպալաղալը՞ մը, տէլի՞ մի տիր կիպի պիր ազ թէրէտիւտէն սօնրա մէրխասախանէյինին միւրաճաաթը իւպէրինէ, «Հազգը Նամընտա պիր թահզրգաթ մէմուրը իզամ էյլէտի։

Պու Հազգը կիթտի կէմէյիկէ վէ օրատան Պէնլի քէօյունէ։

Նէ եարաբ պիլի՞միսին, պու զաթը չէրիֆ Պէնլիյէ վարըը վարմազ, մուխթար վէ հէյէթը իսիթիյարիյէյի նէզտինէ չաղրբրը. պու արատա ասկարը մահսուլ տահի միւրաճաաթլա վուգու պուլան թէճավուզաթտան ստահս վէ վազբթ դայպ իսիլտիկի թագտիրատ, մահսուլարընն չալընճաճգընը պիլտիրէրէք, հէման մահալլինէ կիթմէք վէ օրատան միւթէճաաբրլարընն թէպիտինէ սարքը հիմմէթ էյլէմէսինի բէճա իտէրլէր։ Կիւն ագչամ օլմուշ օլմազլա «հա՛յ, հա՛յ, սիզ մէրգզ իթմէյին, եարրն կիտէրիզ մահսուլաթընըզդն քեաֆֆէսի կէրի ալընըբ» տէր։

Քէօյլիւ՝ Հազգը պէյիմիզին պու սէօզիւ իշիւն օլ գատար մինէթտար օլուր քի, նէ եարատաղընը չաչբրբը։ Պօրճ իլէ եէմէք թէտարիք իտէրլէր, ագչամ չուրատան, պուրատան պիր եումշաք եաթագ տախի պուլուպ հազբրլարը։ Կէճէ Հազգբյը բահաթ իթտիրիրլէր, քէնտիլէրի տէ, օ կէճէ բահաթ ուլուլար։

Էրթէսի սապահ՝ էրքէնտէն գալգարլար, կիթմէք իւզրէ հազբը օլաուգլարընը Հազգը պէյէ պիտիրիրլէր։ Հալպու քի, Հազգը պէյ տիւշունիյօր ճէվապ վէրմէք պիլէ իսթէմէյօր, գօրգույօրլար քի, բահաթարզ օլմուշ, սէպէպնին, սօրարլար։ Ճէվապէն՝ «մահսուլաթն պուլընտրզը եէրէ կիթմէք էյի օլմայանճագ սբր. պէն սէրիան պուրատան հարէքէթլէ Պրուսայա ավէտ իթմէլիյիմ, հալ ու քէյֆիյէթի սիզատէն տույաուզրմ կիպի վիլայէթէ սրզ իթմէլիյիմ, զիրա պիզ կիթսէք տէ մուհաճիրլէր ղասպ իթթիքլէրի մալի կէրի վէրմէզլէր։»

Պու սուրէթլէ թահզրգաթ իճրա իթմիշ օլարագ ավէտ իտէր։ Քէօյլիւ պու էֆֆատատա հէր նասրլա, ալատանտրզընը հիսս իտէրէք, Կէմլէյիկատէն մէրխասասխանէյէ պիր թէլէկրաֆնամէ քէշիտէսի իլէ թահզրգ մէմուրընն հիշ պիր ֆահէսի օլմատրզընը վէ մահսուլարընն մուհաճիրլէր թարաֆընտան չալընտրզընը պիլտիրէրլէր։

Առաջնորդ Տ. Յովհաննէս Ս. եպս. Արշարունի՝ թէլէկրաֆը ալրբ այմազ վալիյէ կէօթիրիպ թագտիմ էյլէր։ Վալի պէյ օգաստրգտան սօնրա, «ճէպա իշարաթը մահալլիյէտէ միւպալաղա մը վարբը» տէր։

Առաջնորդ Սրբազան՝ վալինին նէզտինտէ պուլունտրզը էմնատէ վալի պէյէ պաշգա պիր թէլէկրաֆնամէ վիրուա իտէր, օգուր վէ մէտալինի խապէր վէրէրէք. «Մէրխասսա էֆ՝ պէն սիզէ տէ մէճիմ մի, իշարաթը մահալլիյէտէ միւպալաղա վար սբր»։ Պու իքինտի թէլէկրաֆնամէ մահուա Հազգընն քէշիտէ իթթիկի թէլէկրաֆնամէ իտի։

Մէալի տէ չէօյլէ իտի, «Պէնլիլէրէ մուհաճիրլէրին պէյնլէրինին թէէլիֆ իթմալիմ օլուր օլմազ, Եունանիսթան հիւքիւմէթի վէ Ռում Բաթրիգխանէսի ուլանլըգ ալէյհինտէ մութթահրատէն հարէքէթէ պաշգատը։ Բաթրիգ Եուսքիմ էֆ. քիլիսէնին պիթիւն գուվվէթինի Եունանիլիք ֆիքրինէ չալըշանլարընն էլինէ պրագտը։ Պիր թարաֆտան Ռում չէթէլէրի իյնամ իտէն մահալլիրատէ ճէպր ու չիտատի կէօսթէրիյօր։ Պէօյուք գըսմը Եունանիսթանատան կէյմիշ օլան պու չէթէլէր Եունան օրատուը զապբթանընընն բիյասէթի ալթընտա վէ գօնսօլօսլարընն, մէթրօբօլիտլէրին, բաբասլարընն Թէէվիգաթբյա հէմ Պուլկարլարընն նուֆուզ վէ էհէմմիյէթլէրինի դրրմաղա չալըշրյօր, հէմ տէ ուլանլրզընն պէօյիւմէսինէ էնկէլ օլմագ իշիւն թէհթալէրէ, իթիհատլարա, ճինայէթլէրէ թաատտի իտիյօրլար իտի։

Եունան օրատուսընան մէէզունէն չըգմըշ պիր չօգ զապթիլէր Օսմանլը հուտատրնը թէճավուզլա, պիր չօգ պէյանմամէլէր նէչը իտէրէք ուլանլրզ իտատասընտա պուլունան քիլիսէտէ Ուլան լիսանլրյա իճրատ այն իթմէք խթէէն խալգը էօլիմէլ թէհտիտէ գատար վարմըշլար իտի։

(Տէվամի)

մէկէ թարաֆէյնի իլզամա մուվաֆֆագ օլաուս»։...

Առաջնորդ Սրբազան՝ միւտաֆաաբնա դասաֆ կէսսէրմէկէ պաշլար իսէ տէ, պէրէքէթ վէրսին, ազդրունընն եարարմնընը Հազգ սբր տէրլէր, օլ սբրաաա իւշինմի պիր թէլէկրաֆնամէ տահա վիրուա իտէր։ Պու թէլէկրաֆնա է կէմլէրիկ գայմագամլըը վէքեալէթնատէն քէշիտէ խրիմիշ իտի, Պէնլիերին իփատաթը թէլէկրաֆիյէսինի թատաֆզ իթմէքտէ իտի։ —Օ՛լ գազթ, Սրբազան՝ վալի պէյէ, Հազգընին հագսրզ վէ եալանը օլաուզընը պէյան իտէր, վալի պէյ տէ զանսաթ հասրլ իտէր իսէ, իլ իշտէն կէյմիշ իտի. Սրբազան տա՝ օրատան այրընը։

Իլթէ պու ուզուն պահասան մագասը սէիզանէմ, թահզրգաթլարընը չոզը պու սուրէթլէ թէրթիպ օլունմըշ, իճրա գընընմըշ իտուկինի իսթարան իպարէթ սբր։

Մէմուր ասլէն միւրթէքիպ օլուր իսէ, իսթէր եէրլի օլսուն, իսթէր թաշրատան մախսուս թային օլունմըշ օլսուն, հէր իքիսնատէ տէ ֆարզ եօզ սբր։

Պինատէն ալէյհ նազըր բաշա հազրէթլէրինին պույուրտրգաբը ազդրու իսէ տէ, իթիմատ իսիմէյէէք օլանլարընն իսթիխատամ իսիմմէյէրինէ տահր թէքլիֆատա պուլունմագ վազիֆէսի միլլէթ վէքիլլէրի օլան մէպուս էֆէնտիլէրէ թէրէթթիւպ իտէր։

«Անգլտան քիմէնին էօլտիկի եօզ, իշարատը մահալլիյէնին միւպալաղալը օլաուզը անլաշըլաբ»։ Թապիի սբր քի, մէմուրը մախսուս թահզրգաթա կիթտիկինատէն էվվէլ էօլմուշ օլաճագ սբր անգլտան էօլէն, նէ՞տէն էօլտիկինի անլամագ իւզրէ տէ, իրթիմալ քի, պիր պէլէտիյէ թապիպինին բարօր վէ եա իքիատէսինէ կէօրէ լայիհասրնա տէրճ իտէնէք սբր։ Թապիպ եա միտէ, եախսա պաղրբասագ սանէրսրնան վէ եախսա պաշ տէօնմէսինատէն վէֆաթ իթտիկինէ տահր պիր բարօր վէրմիշ օլաճագ սբր։ Թապիպին վազիֆէսի նէ՞տէն էօլտիկինի խապէր վէրմէք սբր։ Խաթալարընը սէ՞տէն իւէրի կէլտիկի թարիհ իթմէկտէ տէ, պէիս եօզ սբր։

«Նէ Եանիատա, նէ Ատանա, նէ մէմալիքը Օսմանիյէնին սահր ճիհէթլէրինտէ անգլտան էօլմուշ պիր քիմսէ կէօսթէրիլմէզ»։ Եկէր՝ Պէնլի գարիյէսի միւսթէնտա թուրմազտա, Պէնլի քէօյունտէ անգլտան պու կիւն պիր չօգ խասթալար օլաուզընը, հաթթա օնարատան էօլէնլէր պուլունտրզընը պիլիյորզը։ Ալլահ իսատատ էյլէսին, հալը հազրը տէվամ իտէր վէ մուավէնէթ եէթիշմէզսէ, էօլէնլէրին ատէտի չօղալաճագսրը։

Ճիվլագը, մէմուրը մախսուս սրֆաթընը հարզ տէյլի իսէք տէ, կէօզիմիզ լէյ կէօրտիւք։

Ինատուլլահ վէ ինտէլլինատան եալընը ազդրուլը սէօյլէմէքլէ վիճատանըմզ բահաթ իտէճէկինի պիլտիկիմիզատէն վէ տայմա ազդրուլը սէօյլէմէկէ մէէլուճ պուլունտրզընը սէօզիմիզ, իճատէմիզ ըէսմի օլմազսա տա չայանը իթիմատ օլապիլիր։

Քեաշքի հէր մէմուրընն տա իշարաթը հազրգաթա գարին օլուպ տա մագամաթը ճէլիլէտէն պէյան պույրուլան իյզանաթ տա ալէլումում իթմինատպախշ օլսա իտի։

Շիմտիլիք պու գատարլա իքթիճա իտէրէք, Ճէնապը Հազգտան հէր խուսուս հազգընտա խայր թէմէննի իտէրիմ։

Պրուսա Ս. ՏԻՐԿԷՐԵԱՆ

7 Ցուն. 1909

ՊԷՆԼԻ ԳԱՀԹԶԷՏԷԿԵԱՆԸ

Նանը հավասիս թասնիկ։— Իթիմատ իսիմէյէն թահզիգաթ մէմուրլարը.—Տախիլիյէ նէզարէթը ճէկիլէլէսինին գահթզէտէկեան հազգընտա պէյանաթը։

«Ճ. Շարգիյէ»նին 7119 նումէրօրը վէ յունվ. 5 թարիխի նիւսխէսինին «Ազգային» հավասիսաթը գրսմընտա պիր ֆրզբրայա թէտատիւֆ իսիլտի քի, պու ֆրզբրա միւհթաճը թասնիկ տիր։

Զիքը օլընան ֆրզբրա այնէն իգթիպաս օլունը «Պէնլիտէքի չիթթիճիլէրէ մուավէնէթ իչին Զրաաթ Պանգասընա միւրաճաաթ իսիլմիշ օլուպ, ալընան մալիւմատա պունատան էվվէլ 50 պէն ղրշ., ախիրէն տէ 100 պէն ղրշ. իսանէ կէօնտէրիլտիկի ճէվապը ալընմըշ։»

Նէ՞ գատատ եանըշ վար. եա՛ մալիւմաթը վէրէն մագամ՝ ազդրու մալիւմաթ վէրմէյօր վէ եախսա մալիւմաթը ալան մագամ եանըշ անլամըշ սբը։

Կէմլէքի Զրաաթ Պանգասը չիպպէսի Պէնլի էհալիսինէ իսանէ Նամըյլա չիմտիյէ գատատ հապպէի վահիտէ վէրմէմիշ տիր։ Պէնլի գահթզէտէկեանընա իսանէ Նամըյլա իքի տէֆա Պրուսա առաջնորդարանը թարաֆընտան թէտարիք օլունան՝ ճէման 10,000 ղրշ. մրգտաբընտա պիր մէպլաղ կէօնտէրիմիշ վէ Առաջն. փոխանորդ Տ. Վարդան Ծ. Վ. Գասպարեան եէտիյէ թէվզի օլընմըշ սբը։

Պունատան մատատա Պէնլի գարիյէսինէ իսանէ օլարագ ազէյէ կէօնտէրիմիշ տիր։

Կէչէնլէրէտ Վարդան վարդ.ին ըէֆգաթընտա օլարագ Պէնլիյէ կիթտիմ։ Անվալը միւէսսիֆէյի եագընտան կէօրտիւք։ Հիւքմէթէրմա սլան իհթիյաճաթը չէտիտէնին ըէֆի իսանէ մէպլիղի իլէ գապլի օլամայաճաղընը գաթէն անլատրգ։ Զաթէն Պէնլի էհալիսի տէ, Պրուսա վիճակընա պուլընան գարիյէլէրատ էն չալըշգան վէ հագիգաթէն քէնտի ղրտալարընը չիմտիյէ գատատ թաշատան չըգարան պիր էհալի օլաուզընատան, իսանէ ախպընատան տօլայը տէրէճէի նիհայէտէ միւքէտատէր պուլընմագատա իսի։

Իսանէ ալանլար գարշըսընտաքինին եիւրէյինի բարա բարչա իտէրճէսինէ կէօզ եազլարը տէօքմէքտէ իսիլէր իսէ տէ, պաշգա վագբթ իրատ իսանճէկիմիշ տէրէճէ կիւնքի հալէ ալուչար վէ անճագ էօլմէմէք իւզրէ իսանէ ասղընա մէճպուր օլմուշլար տրը։

Պէնլի էհալիսի՝ պունատան տէօրթ այ եվվէլինատէն կէմլէքի Զրաաթ պանգասը չիւպէսինէ միւրաճաաթ վէ գայմագամլըղա վէ հաթթա վիլայէթէ տահի իհթիյաճաթընը արզ իթմէյէ պաշլամըշ սբը։ Ֆագաթ Զրաաթ պանգասընտան իանէթէն բարա թալէպ էյլէմէմիշ տիր. քէֆալէթը միւթէսէլսիլէ իլէ էօտիանճ ազէյէ թալէպտանտէ պուլընմըշ սբը։

Հա՛ պու կիւն, հա՛ եարընն տէրքէն, պու կիւնէ գատատ հիշ պիր սէմմէրէ հուսուլէ կէլէմէմիշ տիր։ Դաղա գայմագամլըղընտա իհթիյաճլարը մալիւմ օլուպ, միւրաճաաթլարը չայանը գապուլ կէօրիւմիշ վէ մահալլի Զրաաթ պանգասը թարաֆընտան տահի իհթիյաճաթընն տէֆինէ չարէտազ օլաճագ մզգտարատա մէպլաղ իգրազընա մուվաֆֆագաթ կէօսթէրիմիշ տիր։

Պիթմէք, թիւքէնմէք պիլմէյէն վէ անճագ էվրագտա գալան մուամէլաթը բէտմիյէյէ քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իտիլմիշ, վիլայէթէ պէյանը քէյֆիյէթ օլընմըշ, վիլայէթէն իսթիյզահը մատատ իտիլմիշ, միւհթաճիյնին էսամիսի ճէվէյլի իսթէնիլմիշ, քէօյէն էսամի տէֆթէրի թանզիմ վէ դայմագամլըղա թէվտի վէ գայմագամլըգտան վիլայէթէ եազըլան թահրիրատա «իհթիյոճ թէհազգուգ իթմիշ տիր»։ Էսամի տէֆթէրի տէրտէսթը թագիմ տիր, անճագ Զրաաթ պանղասընտա ագէյէ եօգաբը։ Իհթիյաճընն չիտատէթինի թախրգիֆ իտէ-պիլէնէք «1200» լիրանը հէվալէսինէ ինթիզար օլունը»։ Զէմինինատ մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր։

Հալպուքի վիլայէթէն տախի՝ ճիտատի չարէլէր կէօսթէրիլմէմիշ վէ ագէյէ թէտարիքի իշիւն չիմտիյէ գատատ գաթի պիր թէչէպպիւսաթտա պուլընըլմամըշ սբը։ Զիրա պիր գաղանընն գայմագամը նէ գուվվէթտէ իսէ, քէնտի գաղասը իշիւն, վիլայէթտէ վալիլէր տէ այնի գուվվէթտէ տիրլեր իտարէ իթտիքլէրի վիլայէթ իշիւն։

Գիր վալի նէ՞ եարապիլիր ինթիյաճաթ գարշը, սախլի վիլայէթտէ չարէ թէտարիքինէ մուգթէտիր օլուր իսէ նէ՞ ալէա, աքսի թագտիրատ մէրճիի օլան նազարէթէ եաղաճագ, պէյանը հալ իտէճէք, իլթէ դաղա իլէ վիլայէթ պէյնինտէ ճէրէյան իտէն մուամէլէտէն նէ մուհասէնաթ կէօրիւլի իսէ, վիլայէթլէ նէզարէթ արասընտա ճէրէյան իտէճէք մուամէլէտէն տէ այնի մուհասէնաթ կէօրիւլէպիլիր։ Պէնլի գարիյէսի՝ մէրքէզը վիլայէթատէն սէքիզ սաաթ, վէ միւհնագը պուլունըը գաղասան իսէ 1—2 սաաթ պուրը մէսաֆէսինտէ պուլընբսր։ Էհալիսի՝ միւլզատան առամ էօլտիկինէ տահր թէլէկրաֆ ալարզըմ զէման, հէրլի մէմուրլարըն թահզրգաթընա իթիմատ իթմէյէրէք, պաշգա պիր միւթէսարրբիք թահզրգաթա կէօնտէրտիմ, անլրգտան քիմսէյնին էօլտիկիւ եօգ. իշարաթը մահալլիյէնին միւպալաղալը օլաուզը անլաշըլաբ։ Պու խուսուսատա քիֆատէմ ֆարզիյաթ դապիլինատէն տէյիլ սբր։ Մէմուրիյնը մախսուսէ թէտգիգաթընա միւսթէնեթ տիր։ Սէօզինն սահին օլաուզընա գաթիէն էմինիմ. նէ Եանեատա, նէ Ատանատա, նէ մէմալիքը Օսմանիյէնին սահր ճիհէթլէրինտէ անլրգտան էօլմուշ պիր քիմսէ կէօսթէրիլմէզ. ...»

Նազըր բաշա հազրէթլէրինին պույուրտրգաբը պէյանթէն պազը ֆրզբարարը ճալիպը տիգգաթ սբր։

Մէսէլա, «եէրլի մէմուրիյնին թահզրգաթընա իթիմատ իթմէյէրէք պաշգա պիր միւթէսարրբիք թահզրգաթա կէօնտէրտիմ։»

Անճագ մէպուսանատան ճէվապէն տէնիլմէտի մի՞ քի, նիշին եէրլի մէմուրլարա իթիմատ իսիմէյօր. նի՞չին չայանը իթիմատ օլմայանլար մէմուրիյէթտէ պուլունըբրբլյօր։ Պիր մէմուր հէր հալտէ, հէր ումուրատա պիլա թէրէտտիւտ չայանը իթիմատ օլմալը սբր. Նազըր բաշա հազրէթլէրէնին պէյանթը՝ սամիմի վէ ճիտատի տիր. զիրա մէմուրարբմըզդէն էքսէրիսինէ իթիմատ իսիլմէմէ վէ անլէրտէն բէք չօղունա թահզրգաթ, թէֆթիշաթ կիպի մէմույէթլէր թէվտի օլունամագ։

Պուրատա՝ տահա եէնի օլան պիր վագատա նազլ իտէլիմ։ Կէյնէլէրէտ, տահա սապզգ վալի թէվֆիգ պէյ էֆֆէնտիլէրի Պրուսատա պուլունըյօրլար իտի, Բազարքէօյ գազասընն էյմա Ալանը նամ մահալտէ սաքին մուհաճիրլէրէն 50—60 քիչի միսէլլան օլարագ Պէնլիլէրին մահուլաթընը զապթ ու զապտ իթմէք իւզրէ թարլալարընա հիւճում իթմիշլէր իտի. քէօյլիւ՝ հիւրրիյէթին իլք կինալէրինտէ հիւքիւմէթէ վէ էհալիի մէմլէքէթէ գարշը սուի իպրէթ անլաշըլբը պիր հարէքէթատէն թէվագգը իտէրէք, ուսուլէն մահալը հիւքիւմէթնէ մուրաճաաթ վէ հալ ու քէյֆիյէթի իսպար իթմէքլէ պէրապէր, պա թէլէկրաֆ վիլայէթէ վէ մու

ԳԱՂԹՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ԱՅԺՈՒՀԻՄԻՆՇԿԱՆ ԳԱՂԹՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ԳԱՂԹՈՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ԴԱՍԱՎԱՐ

Ս. ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ

ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ԱՐՇԱԿԻ ԹՈՐՈՍՅԱՆ

Ն. ՀԱՅՐԱՊԵՏՅԱՆ

ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԱՀԱԿԻ ՍԱՀԱԿՅԱՆ

ՍՈՒՐԵՆ ԱՎԱԳ

սիգի իշուն պիր Նիզամնամէ Թանզիմի» Թալեաթին չամիլ իսի։

Գօզմիտի էֆ.—Մէգքիւր Թագրիրաէ պիր չօգ հագայիգ վար իսէ աէ, գաղաթ մէնիլսէ ուսուլի սայիրէսինէ կէլմէմիշ տիր։ Պիր գանուն լայիհաբ կէլմէլի քի միգաքէրէ իսէլմի։

Թագրիրի մէգքիւրին նազարը միւթալաաս ալընմասընա էքսէրիյէթ հասրլ օլմասրղընան բէտտ օլընաբ։

10.—Մէարիֆ հիսէյի իանէսինին էօթէաէն պէրու ալընան հասրլաթընին մավազուն լէհինէ սարզ իսիլմէյէն գրսմը գարշըրդ թուսուլարաբ, քէօյէրաէ էրքէք վէ ղրզ մէքթէպլէրի թէէսիսի հագգընաա Այսրն մէպուսը Սիւլէյման էֆ.-նին վէրտիի Թագրիր բէտտ օլընաբ։

Գօզմիտի էֆ.—Էֆքեարը ումմիյէ զանն իսէր քի՝ պիզ պու մուսիպ ֆիքիրլէրի գապուլ իթմէյօրրզ, ֆագաթ էօյլէ աէյիլ, ֆիլհագիգա օգունան Թագրիրլէրաէ մուհիմմ ֆիքիրլէր վար տրր, ֆագաթ չէքլի իթիզարը իլէ նազարը տիգգաթա ալընմայօր, ուսուլը տամրէսինաէ կէլմէյօր, պու ճիհէթին էֆքեարը ումմումիյէճէ թէզահիր իթմէսինի արզու իսէրիմ։

Եուսուֆ Քէմալ պէյ.— Պու Թագրիրլէր, «ուգուտաա իթիպար, մէգասիտ վէ մէանիյէ տիր, էլֆազ վէ մէանինիյէ աէյիլ տիր»։ մէճէլէ գարէսի նազարը իթիպարա ալընը իսէ, պու ճիհէթաէն հիւքիւմէթէ ֆիլան նիգամին ֆիլան մատաէսինի թաստիլ թէքլիֆի տիր։ էկէր պիզ պունլարը, չէքլինաէքի նոգսանսան օլայը բէտտ իսէր վէ հիւքիւմէթաէն կէլմէսինի պէքլէր իսէք, պիզ գանուն թէքլիֆի հագգընը քէնտի քէնտիմիզէ բէտտ իթմիշ օլուրզ։

Մուսթաֆա Ասրմ էֆ.—Եուսուֆ Քէմալ պէյին «իթիպար էլֆազա աէյիլ տիր» սէօզիւ ուգուտտա միւնհասրը տրր։ պու պիպի մէսէլէլէրաէ պունլար նազարը իթիպարա ալընմազ։

11.—Մէարիֆ նէզարէթի եօլսուզլըղընա տաիր, մէսէլա Մէքթէպը Սուլթանիսէքի ալսէյագ աէրսինին լազվը, Մէքթէպը Սուլթանի վէ Տարիւմուալիմինաէ աէրսլէրէ աէվամ իսիլմէսի, թաշրա մէարիֆ հիսէլէրինին մէրքէզէ ճէլզի, Մէքթէպը Միւլքիյէսէքի ուլումը տինիյէ աէրսլէրինին թաղլիթ իսիլմէսի խուսուսլարընին Մէարիֆ նէզարէթինաէ սիւալ իսիլմէսի հագգընաա, Պրուսա մէպուսլարընան իսմէր Ֆէվզի էֆ.-նին թագրիրի էքսէրիյէթլէ գապուլ օլընարագ, ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ Մէարիֆի նազարընան իսթիյզահընա գարար վէրիլմի։

12.—Եէմէնաէ Նաամիսէ սանճաղը տախիլինաէ Զարնիգ գարիյէսի էհալիսինին օ սանճաղա ճիվար 4 գազանը միւվարէտաթրյալ հիւքիւմէթին ազէ վէ թէլեկրաֆ վէ բօսթա միւվարէտաթընա թէտարրուզ էթմէլէրինաէն օլայը իսթրը թէրպիյէրինէ միւտարաաթլա թանթը ինզբպաթա ալընմասընա տայիր եէմէն մէպուսլարը թարաֆընան վէրիլէն թագրիր իւզէրինէ, տահիպի թագրիրաէն իյզահաթ իսթէնիլմիշ, վէ մէպուս էֆ. քիւրսիյէ չէգարագ իյզահաթաա պուլընմը տրր։

Մէզքիւր թագրիր նազարը միւթալյա ալընմը տրր։

13.— Մէսմաիքի Օսմանիյէնին հէր ճիհէթինաէ էմնիյէթ վէ ասայիշին թէգարրուրը չարէլէրինի տիւրինմէք իչին Տահիրիյէ, Հարպիյէ վէ Ամիյէ նազըրլարը տահիլ օլմագ իւզրէ Մէճլիսը Մէպուսանաա պիր էնճիմէնի մահսուս թէշքիլի իլէ թէտգրգաթ իճրասընա տահիր Իսմայիլ Մահիր էֆ.-ին թագրիրի իւզէրինէ, Իսմայիլ Մահիր էֆ. «պիլիրսինիզ քի մէմլէքէթիմիզաէ էմնիյէթ վէ ասայիշ եօգ տրր։ մահքէմէլէր տաղընդ վէ բէրիշան հալաէ տիր։ Գանուն եաբընըզ թասաիգ վէ մէվգրյը թաթպիգ գօնընընայա գառտր, արալարտան սէնէլէր կէչէճէք տիր, մահքէմէլէր 2-3 սէնէլէրտէ թէշքիլ օլունը՛ր մը, պունդն իչին մուվաֆգաթլա պիր գարար իսթէր, էհալի պէքլէյէմէյէզ։ բէճա իսէրիմ։ մէմլէքէթլէրինիզի տիւշինիւնիզ, պէնաէն կիւնահ կիթաի։»

Սաիա էֆ.— Իսմայիլ Մահիր էֆ.-նին արզ իթահիկի մէսելէ թէտապիրի ինզիպաթիյէնին թահքիմի տիր։

Գանունդն թաթպիգ օլունաճաղը գառտր, նէ կիպի պիր թէտապիր իթիթիսաը լազըմ իսէ, մէպուսան տիւշինէրէք խալգ նազարընտա Մէճլիսը Մէպուսանը եիւքսէք կէսսթէրմէք իչիւն պունա հէրիմիզ թարաֆտարրզ։

Գօզմիտի էֆ.— Էհալինին հուգուդընը մուհաֆազա իսէէք միւքէմմէլ գանունլարրմրզ վար տրր։ Պէլքի իհթիյաճը զէման թատտիսի լազըմ տրր։ ֆագաթ, տէվլէթի էօյլէ անարչի հալինաէ գապուլ իթմէք տօզրը տէյիլ տիր։ Վազիֆէլէրինի իճրա իթմէյէնլէր հագգընաա իչթիքաա իսիլմէսի։ էօյլէ, Գանունը էնասի խարիճինէ չրգարագ մուվագգաթ թէտպիրլէր իթթիխազը թէքլիֆլէրինի գապուլ իսէմէյիզ, զէրա պիզ հէյլեթը թէլրիիսլիքաէն չրգէյօրրզ։ իքիտէ պիրաէ մէճլիսը իսարէ հէյլթինէ աէօնիլօրրզ։

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Պուրսաա իճթիհատիզաէն մագատա, վաթանդն եարալարրընը էյիլէյէրիմէք տիր. ֆագաթ պունդան էվվէլ ասայիշէ լիւզում վար տրր։ պու կիւն տասիշ եօգ տրր։ Պու կիւն, Գանունը էսասիյէ թէճավուզ օլունրյօր, մէքթէպլէր պասրյօր, ֆէտտաքեարան միլլէթ ճէմիյէթի պիզալրը հագգդն պասրյօր, պունլարդն նէ գառտր սուի թէէսիր հասրլ իսէճէկինի հէյեթը ումումիյէյէ արզ իսէրիմ. հաթթա սէֆարէթլէրէ թէճավուզ իսիլէճէկինէ տաիր պազր սէօզլէր տէվէրան իթթի, Գանունը էսասի մաաէմ քի պիզի թէէմին իսիյօր. էվվէլա պուրալարրընը նազարը էհէմմիյէթէ ալալրմ։

Պաաէհուէքսէրիյէթլէ մէզքիւր թագրիր բէտտ օլընաբ։

14.—Ինշաաբ էվվէլճէ Խազինէյի Խասասյա վէրիլէն Թարապլուսը Ղարպ լիմանընդն պազը չէրայիթլէ, հիւքիւմէթ թարաֆընաան ինշաաբ հագգընաա ալիա օլաբզը նէզարէթին նազարը տիգգաթընը ճէլգ իսէն Թարապլուսը Ղարպ մէպուսլարընդն թագրիրի իւզէրինէ մէպուսլար գրաաթընը թալէպ իթմէքլէ մէզքիւր թագրիր օգունաաս։

«Մուգատաէմա էճնէպի վէ էերլի չիրքէթլէրի թարաֆընաան իմթիյազը իսթէնիլէն Թարապլուսը Ղարպ լիմանընդն պահր իսէէցի մնաֆի նազարը տիգգաթա ալընարագ իմթիյազը 15 սէնէ էվվէլ Խազինէյի Խասասյա վէրիլմիշ իսի։

Խազինէյնին էլան ինշաաթաա թէէնին կէօսթէրմէսի վէ լիմանընդն պու հալաէ գալմասը, վիլայէթին իմարընը մահվ իսէէցյինաէն վէ պու կիպի իմթիյազլար իսթիրաաա օլընաբզընաան, պու իմթիյազընդ տախի կէրի ալընբզ ալընմասընդն Նաֆիա նազարընաան սիւալ իսիլմէսի, վէ չայէտ կէրի ալընմասը զօր վէ եախօտ կէրի ալընմը, իսէ, 197,000 լիրա մասրաֆլա պիր հէյեթ թարաֆընաան 4 սէնէէ եաբրլաճաղը վէ ինշաաթ մասրաֆը տա 8 սէնէէ ալընճաճագ վէրկիլէր իլէ թէլաֆի իսիլէճէյինաէն, մինանպա պիր գարշրբզ թէտարիքի իլէ Օսմանը հիւքիւմէթի նամընա ինշաաբ խուսուսընտա նազարը միւշարիէյինին նազարը տիգգաթընը ճէլգ իսէրիզ» մէալինաէ կէօրիւմիշ տիր։

Մէզքիւր թագրիր նազարը միւթալյա ալընարագ քէյֆիյէթին հիւմաա էրթէսի կիւնիւ Նաֆիա նազարընաան սիւալ իսիլմէսինէ գարար վէրիլմի։

15.— Աղաճ սէօքէրէք, պաղ վէ պաղչէ խարապ իսէնլէր հագգընաա ճէզա գանունընաաքի մատաէի մահսուսէնին թէչտիսի իչիւն պիր լայիհա թանզիմինէ վէ եախօտ գանունը ճէզա լայիհասընին թագտիմի ղէմանընաա պու ճիհէթին նազարը տիգգաթա ալընմասընա տահիր թագրիր տէ գապուլ օլունարագ լայիհա էնճիմէնինէ հէվալէսինէ գարար վէրիլմի։

16.— Աաքէրլէրիմիզէ հէտաեաի չիթահիյէ օլարագ ճէմ իսիլէն իյանէլէրին եէքիսինի իլէ սուրէթը թէվզիրինին նէ նէթիճէ հասրլ իթթիկինին Հարպիյէ նէզարէթինաէն սիւալինէ տահիր Գարասի մէպուսը Իպրահիմ Ֆէյզի էֆ.-նին թագրիրի էքսէրիյէթլէ գապուլ օլունարագ, ճումա էրթէսի կիւնիւ Հաշպիյէ նազըրընաան, ասրըլմասընա գարար վէրիլմի։

17.—Իսթիհգագը օլմագսըզը թասսիա օլունան մասաչարրն գաթնա տահիր Մաղնիսա մէպուսը Սայիտ իմզալը թագրիր օգունարագ, Մալիյէ էնճիմէնինէ հավալէսի գապուլ վէ 20 տաղիգա թէնէֆֆիւս իսիլմէք իւզրէ միւզաքէրէ թաթիլ իսիլմի։

* * *

Սաաթ 11աէ թէքբար միւզաքէրէյէ պէտ օլունաբ. թագրիր գրաաթընա աէվամ իսիլմի։

18.—Զրաաթ պանդալարընա։ իգբալ մուամէլաթընը սատէլէշմիրիմէսիյէ պէրապէր, ֆիլհինին հատաբ լայրգընա թէնզիլի. գայիյէ բէսմինին լազվը՝ հագգընաա էրզրում մէպուսլարընին թագրիրի գապուլ օլունարագ, լայիհա էնճիմէնինէ հէվալէսինէ գարար վէրիլմի։

19.—Եունան մուհարէպէսինաէ զարարա օղրայան թիւճար վէ էհալինին զարարընա մուգապիլ Եունան հիւքիւմէթինաէն ալընան 100,000 լիրաաան Խազինէ զիմմէթինաէ գալան 50,000 լիրանընդ ատհապընա վէրիլմէսի հագգընաա Բրիլթինա մէպուսը Հիւսէյին պէյին թագրիրի գրաաթլա Մալիյէ նէզարէթինաէն իսթիյզահը թէգարրուր իսիլմի։

20.— Եէմէնաէքի թէքհալիֆի մուրիյէ հագգընաաքի թագրիր պիճաէ էնճիմէնինէ հէվալէ օլունաբ։

21.— Թիֆէնկճանաան միւշիր Թահիր բաշայա մէնսուպ Մուսթաֆա աղանընդն պիր գաչ սէնէ էվվէլ էլեգթրիքլի Թրամվայ իմթիյազընդն ըէֆի հագգընաաքի թագրիր իչիւն Նաֆիա նազարընաան իյզահաթ իսթէնիլմէսինէ գարար վէրիլմի։

22.—Մուխապէրաթը սիյասիյէ վէ էճնէպիյէնին գըրմըզը քիթապ սուրէթիլէ նէյրինէ տայիր Սիվաս մէպուսը Լամէր Շավզը պէյին թագրիրի բէտտ օլընաբ։

23.—Տէվրի իսթիպատտա էնսասընտա վէրիլէն իմթիյազար չէրայիթ վէ մուգավէլէյէրինին Մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիմէսի լիւզումընդն Նաֆիատան իսթիյզահը գարարկիր օլաաս։

24.—Շամ իլէ Պաղտատ պէյինինէ Տրբզիլէրին մէնի չէգավէթլէրի հագգընաաքի թագրիր բէտտ իսիլմի։

25.—Ատա մէվգուֆլարը հագգընտա հուգուգը ումումիյէ մէմուրլարընդն նէ իչիւն թատգրպաթ իթմէքլէրինէ տաիր թագրիր բէտտ իսիլմի։

26.— Աղնամ բէսմինին զիատէլիկի վէ հէր գօյուն պաչընա 4 ղրշ. 10 բարանընդն ֆազլա օլտուղընա տահիր Թօգատ իէպուսընդն թագրիրի գապուլ օլընարագ, պիւտժէ էնճիմէնինէ հէվալէսինէ գարար վէրիլմի։

27.—Ատա մէվգուֆլարընա վէ տահիր պու կիպիէրին թէգաիւա իսիլմէսի հագգընտաաքի թագրիր գապուլ օլընարագ, մէվգուֆին գօմիսիօնընա հէվալէ օլունաբ։

28.—Իզմիրաէ, բրնթրմ խարիճինաէ չրգարբլան էչեատան բրնթրմ գումբ.սը իւճբէթ ալմագաա օլաբզընա տայիր Տէնիզլի մէպուսը Ղանի պէյին թագրիրի գապուլ վէ ճիմաա էրթէսի կիւնիւ Նաֆիա նազբրընաան իյզահաթ իսթէնիլմէսինէ գարար վէրիլմի։

29.— Գավանիյնի մէտէնիյէմիզին ահքամը ֆըզբհիյէյէ թաթպիգինէ տայիր թագրիր գապուլ վէ Գանունը Էսասի գօմիսիօնընա հէվալէ օլունաբ։

30.—Զէկերկէյէրին իթլաֆը հագգընտաքի թագրիր լայիհա գօմիսիօնընա հէվալէ օլունաբ։

31.—Ամասիա մէպուսը Իսմայիլ Հագգը պէյին, Զրաաթ Պանդասընդն Մալիյէաէ մաթլուպը օլան 3 միլեառ քիւսուր պին լիրասընդն իսթիրաաաը իլէ պանդանընդ բալահ վէ իտարէյի միւսթագիլէ ալթընտա պուլընտրրլմասընտա տաիր օլան թագրիր էնճիմէնինէ հէվալէ իսիլմի։

Տիկէր պազը թագրիրլէր տախի բէտտ իսիլիլքաէն սոնրա, չարշէնպիհ կիւնիւ եէնէ սաաթ 8աէ իսթիմա իսէճէկի թարաֆը բիասէթաէն թէֆֆիմ օլունարագ, իճթիմայա նիհայէթ վէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԻՑԱՐՊԷՖԻՏԷՆ իչար օլընարզընա կէօրէ պիր խայլի զէմանաան պէրու օղրաշըլարը հալաէ էլէ կէչիրիլմէյէն Միսիաթ էշզրյա բէյիսէլէրինաէ 20 քիչի իթթիխազ օլընան թէտապիր նէթիճէսինաէ թէելիմը նէֆս իթմիշլէր վէ Տիյարպէքիրէ կէթիրիլմիշլէր տիր։

ՊՐՈՒՍԱ վալիի ճէտիսի Ազմի պէյ մահալը մէզքիւրէ միւվասէլէթլէ իյֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշ տրր։

ԽԱԽԱՄ պաշըրըղա պու մէմուրիյէթի վէքեալէթէն իյֆա իսէն Խահմ Նաամ էֆ. ինթիխազ իսիլմիշ տիր։

Մուսիսիէյյ կէնճ պիր Խահամ օլուպ միւթեաատիտ լիսանլարա աշնա տրր։

ՇԱՀԶԱՏԻ Պիւրհանէտտին էֆ.-նին պազը զէվաթ իլէ եագընտա Իզմիրի զիյարէթ իսէճէկի էշխիսիմշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԷ կիսէճէք օլան վէ Զիվէր պէյին Թահթը բիյասէթինաէ պուլընան հէյլեթ պու կիւն Տէրսաաէթաէն եօլա չէրգանագ տրր։

Ֆիբարի Իզզէթ բաշանընդն մուհաֆիրին իտարէսի գօմիսիօնընտա վէ Զրաաթ պանդասը Իշէրիինաէ պիր չօգ սուլի իսթիմալաթը օլաաս պու քէրրէ իճրա գէրընան թէտգրզաթ նէթիճէսինաէ անլաշըլմը տրր։

Մէզքիւր 8ինճի ֆըրգա պու սուրէթլէ մէվճուտը թամ մուհարէպէ հալինէ իպալաղ իսիլմիշ տիր։

Ծագաթ, պու ասքէր թօրլամագ ճիճէթինի պէյան իչիւն, «մուհարէպէ հալինէ գօյուզ» թագիրինի գուլլանմագտան սոն աէրէճէ չէքինիլիյօր։

Մէհաֆիլի մուհիմմաէ թէէմինէն պէյան օլընտրզընա կէօրէ, պու թէտապիր էտիրնէ ճիվարընտաքի արագի աէ գրթալարը ճէսիմ ասքէրի հարէրէթէթլէրի իճրա էյլեթիլէրինէ վէ Թիւրքիանընդ հուտուա իւրէրինաէ միւնազալը օլան էն մուհիմմ նոգթալարա, ասքէր սէվզ թիմէք ֆիքրինաէ պուընտրզընա տայիր չայի օլան հավասիա իւզէրինէ իթթիխազ իսիլմիշ տիր։

Մէճլիսը վիլայէտ բէյնի պու պապաէ վուգու պուլան սիւալա եարընն ճէվապ վէրէճէք վէ պու թէտապիր իչիւն իյզահաթ իթա իսէճէք տիր։

ՍՕՖԻԱ, 24 Յունվ.— Սթանկօնտաաքի 8ինճի հուտուա ֆըրգասընա մէնսուպ վէ 3 սընըֆտան միւրէգքէպ իսթիյթալարընն 13 սընըֆը 3 այ գառտր պիր միւտաէթ թալիմ իթմէք իւզրէ թէլեկրաֆլա սիյասի ալթընա տավէթ օլընմըշ տրր։

Մէզքիւր 8ինճի ֆըրգա պու սուրէթլէ մէվճուտը թամ մուհարէպէ հալինէ իպալաղ իսիլմիշ տիր։

Ծագաթ, պու ասքէր թօրլամագ ճիճէթինի պէյան իչիւն, «մուհարէպէ հալինէ գօյուզ» թագիրինի գուլլանմագտան սոն աէրէճէ չէքինիլիյօր։

Մէհաֆիլի մուհիմմաէ թէէմինէն պէյան օլընտրզընա կէօրէ, պու թէտապիր էտիրնէ ճիվարընտաքի արագի աէ գրթալարը ճէսիմ ասքէրի հարէրէթէթլէրի իճրա էյլեթիլէրինէ վէ Թիւրքիանընդն հուտուա իւրէրինաէ միւնազալը օլան էն մուհիմմ նոգթալարա, ասքէր սէվզ թիմէք ֆիքրինաէ պուընտրզընա տայիր չայի օլան հավասիա իւզէրինէ իթթիխազ իսիլմիշ տիր։

Մէճլիսը վիլայէտ բէյնի պու պապաէ վուգու պուլան սիւալա եարընն ճէվապ վէրէճէք վէ պու թէտապիր իչիւն իյզահաթ իթա իսէճէք տիր։

ՍՕՖԵԻԱ, 24 յունվար.— Նիմ բէսմի «Վրէմ» կազէթասը իսթիյթալարընն սիյասի ալթընա ճէլպինէ տաի պիր թէտապիր օլմագ իւզրէ գապուլ էյլէթիկի կիպի, տիկէր կազէթալար տա 8ինճի ֆըրգանընն սէֆէրլէրիլիք հարէքէթի իճրա էյլեթիկինի աչգատան աչգա պէյան իսթիմէթիկի հալաէ պու կիպի գապալար էգսիք օլմայանագ տրր։

Շերքէթը Խայրիյէ իսկէլէսի իւպերինաէքի Անատօլու գրաաթխանէսի տաիս օրատան գալարրրլարագ մէգքիւր տուպա իլէ Սթանպօլ կէօմրիւկի էօնինինաէքի ըրնթրմ արաընա մուվագգաթէն կէթիրիլէն պիր տուպա գօնըլմըշ տրր։ Տիսն ագչամա ատրու մէգքիւր տուպանընդն իւթի գալասալար իլէ աէօշէնմիշ վէ հէր իքի թարաֆը գօրզրզլար իլէ թահթը մուհաֆազա ալընմըշ օլաբզընան, Շերքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընա եէթիշէճէք մէրթվէնլէր թարիգիյէ եալալարընդ կէչիպ աէօնմէսի թահթը թէչմինէ ալընմըշ տրր։ Սթանպօլ թարաֆընան հէնուզ պաթմըշ օլմայան տուպալար տախի քէնտի ասրլ իսթիզամէթլէրինէ կէթիրիլմիշ օլաբզլարընան տիսն ագչամ սաաթ 12աէն իթիպարէն մէհմա էմքեան գապիլը միւրուր պիր հալէ կէլէրէք էհալի կէչմէյէ պաչլամըշ տրր։ Արապա վէ սարբէ էսկի քէօրբիւ թարիգիյէ կէչէճէքլէր տիր։

Քէօրբիւնին եէնիաէն եարբլմասը իչիւն պազը ֆապրիգալար թարաֆընաան վէրիլէն բրօժէլէր եէնիաէն թէագիգ օլընմաղա պաշլաաբզը խապէր ալընաբ։

Մուսայէնէ նէթիճէսինաէ կէրէք պիզգաթ քէօրբիւնին օղրաաբզը խասար վէ կէրէք էպնիյէի խուսուսիյէնին տիւշար օլաբզը զարար վէ զիյան 4000 լիրա թահմին օլընմագաա տրր։ Իչիտիհատինէ կէօրէ պու զայիաթը նվոգուլը մէսուլիյէթինի թէմամբլա քինահնաէ կէօրէն վաբօր գումբանիսը հէման թաղմինէ մուվաֆֆագաթ իթմէքաէ իմիշ։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ԻԶՄԻՐ ԲԻԱՑԱՍԸ

Ագրայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ	800
	Սաթը	1800
	Մէվճուտ	200

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եերլի		Ուշագ
Էքսթրա	16½–19—	Էքսթրա 17½–19
Պիրինճի	16½–19—	Պիրինճի 17½–19
Իքինճի	16½–19—	Իքինճի 17½–19
Իչիւնճիւ		—Իչիւնճիւ
Պիկարա	Տավալ	
Հնթայ.—	Մէվրուտաթ չուվալ	1650
	Սաթը »	10350
	Մէվճուտ »	85300

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եերլի՝ 84–100 Մէրսին՝ 84–91
Խավրան՝ 88–96 Սիրիա՝ 80–99
Սամսօն՝ Ուշագ՝ 90–104 փր.
Բակայ.— Մէվրուտաթ չուվալ՝ 200
Սաթը » 200
Մէվճուտ »

Ֆիյաթլար 43 բարա

Բամպուգ.—Մէվրուտաթ պալեա սաթը 1100, Ամերիգան 305–320 Եերլի 285–312½ Սուսամ 115–120 Խարպաշ Պիկարէ Սիյահ, Դումտարը Սարը 32–33 Պէյազ 38–40 Ագտարը 67–73 Ֆասուլեա 42–48½ բր. Սարը տարը 66–68 Լուպեայ 79–92 Եուլաֆ 32–33 Ֆանավուր 25–27 Զավասար 65 Պրչակ 37–38 Սիյահ իւզիմ 35–36 Խուրտա 47 ղ. Նօհուտ՝ 72–90։

10 յունվ. 1909

ՄԿՐՏԻՉ ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 24 Յունվ.— Սթանկօնտաաքի 8ինճի հուտուա ֆըրգասընա մէնսուպ վէ 3 սընըֆտան միւրէգքէպ իսթիյթալարընն 13 սընըֆը 3 այ գառտր պիր միւտաէթ թալիմ իթմէք իւզրէ թէլեկրաֆլա սիյասի ալթընա տավէթ օլընմըշ տրր։

Մէզքիւր 8ինճի ֆըրգա պու սուրէթլէ մէվճուտը թամ մուհարէպէ հալինէ իպալաղ իսիլմիշ տիր։

Ծագաթ, պու ասքէր թօրլամագ ճիճէթինի պէյան իչիւն, «մուհարէպէ հալինէ գօյուզ» թագիրինի գուլլանմագտան սոն աէրէճէ չէքինիլիյօր։

Մէհաֆիլի մուհիմմաէ թէէմինէն պէյան օլընտրզընա կէօրէ, պու թէտապիր էտիրնէ ճիվարընտաքի արագի աէ գրթալարը ճէսիմ ասքէրի հարէրէթէթլէրի իճրա էյլեթիլէրինէ վէ Թիւրքիանընդ հուտուա իւրէրինաէ միւնազալը օլան էն մուհիմմ նոգթալարա, ասքէր սէվզ թիմէք ֆիքրինաէ պուընտրզընա տայիր չայի օլան հավասիա իւզէրինէ իթթիխազ իսիլմիշ տիր։

Մէճլիսը վիլայէտ բէյնի պու պապաէ վուգու պուլան սիւալա եարընն ճէվապ վէրէճէք վէ պու թէտապիր իչիւն իյզահաթ իթա իսէճէք տիր։

ՍՕՖԵԻԱ, 24 յունվար.— Նիմ բէսմի «Վրէմ» կազէթասը իսթիյթալարընն սիյասի ալթընա ճէլպինէ տաի պիր թէտապիր օլմագ իւզրէ գապուլ էյլէթիկի կիպի, տիկէր կազէթալար տա 8ինճի ֆըրգանընն սէֆէրլէրիլիք հարէքէթի իճրա էյլեթիկինի աչգատան աչգա պէյան իսթիմէթիկի հալաէ պու կիպի գապալար էգսիք օլմայանագ տրր։

Շերքէթը Խայրիյէ իսկէլէսի իւպերինաէքի Անատօլու գրաաթխանէսի տաիս օրատան գալարրրլարագ մէգքիւր տուպա իլէ Սթանպօլ կէօմրիւկի էօնինինաէքի ըրնթրմ արաընա մուվագգաթէն կէթիրիլէն պիր տուպա գօնըլմըշ տրր։ Տիսն ագչամա ատրու մէգքիւր տուպանընդն իւթի գալասալար իլէ աէօշէնմիշ վէ հէր իքի թարաֆը գօրզրզլար իլէ թահթը մուհաֆազա ալընմըշ օլաբզընան, Շերքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընա եէթիշէճէք մէրթվէնլէր թարիգիյէ եալալարընդ կէչիպ աէօնմէսի թահթը թէչմինէ ալընմըշ տրր։ Սթանպօլ թարաֆընան հէնուզ պաթմըշ օլմայան տուպալար տախի քէնտի ասրլ իսթիզամէթլէրինէ կէթիրիլմիշ օլաբզլարընան տիսն ագչամ սաաթ 12աէն իթիպարէն մէհմա էմքեան գապիլը միւրուր պիր հալէ կէլէրէք էհալի կէչմէյէ պաչլամըշ տրր։ Արապա վէ սարբէ էսկի քէօրբիւ թարիգիյէ կէչէճէքլէր տիր։

Քէօրբիւնին եէնիաէն եարբլմասը իչիւն պազը ֆապրիգալար թարաֆընաան վէրիլէն բրօժէլէր եէնիաէն թէագիգ օլընմաղա պաշլաաբզը խապէր ալընաբ։

Մուսայէնէ նէթիճէսինաէ կէրէք պիզգաթ քէօրբիւնին օղրաաբզը խասար վէ կէրէք էպնիյէի խուսուսիյէնին տիւշար օլաբզը զարար վէ զիյան 4000 լիրա թահմին օլընմագաա տրր։ Իչիտիհատինէ կէօրէ պու զայիաթը նվոգուլը մէսուլիյէթինի թէմամբլա քինահնաէ կէօրէն վաբօր գումբանիսը հէման թաղմինէ մուվաֆֆագաթ իթմէքաէ իմիշ։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԵՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օղգաար	52–
Իքինճի » »	50–51
Մախլութ »	48–
Զավասրը »	47–
Սէրթ պիրինճի »	–52
» օրթա »	50–
Մախլութ սէրթ »	48–

Պու կիւն 2 վակօն Անատոլը վէ վակօն Բումէլի պուղտայը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եերլի գըրմա Ա. չուվալ	99–
» » Բ. »	97–

ԲՐԷՐԷԹ

Օղգաաբ 20½– բարա։

ԱՐԲԱ	
Տանիլա քիլէօի	17–18
Բումէլի վէ Մէրսին	15½–16½
Մրբրը էթրաֆ իչիւնպուրսա վաբօրա թէօլիմ բարա	34–34½
Եերլի սարքիյաթը իչիւն »	35–

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 9 Դեկա.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.30

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

9 Դեկա.

Նիւ-Եորգ հաղբը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հաղբը	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Ջիգակօ հաղբը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 25 յունվար

Ինկիլիզ էհամը Ինկ. փր.	83.37
Օսմ. էհամը Ինինիֆէ	93.50
» » » գաբանաը	93.12
Օսմանլը Պանդասը	18.25
Բուս 4%	82.87
Պուլկար իսթիգրազը	102.—
Գամպիս Բարիզ 10 այվասէ	25.31
Բարիզ 25 յունվար	
Գօնսոլիսէ Ինինիֆիյէ այբրաը	93.82
» » գաբանաը	93.87
Ֆրանսզը էսհ. 3% ֆր.	96.37
Բուսէլի չրմինաբֆէրի	174.25
Օսմանլը բէժիսի էհամը	355.
» Պանդասը	707.—
Բուս 4% 1906	99.25
Գրէսի Լիոնէ	1209.
Իթալիա էհամը	103.20
Մարանեոլ	95.88
Թրանսվալ	61.75
Գամպիս իչ այ վասէ	25.135

Վիէննա 25 յունվար

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիս	239.60
Բուսէլի չրմինաբֆէրի ֆր.	183.
Օսմ. Բէժի ազատինը ֆր.	329.—

Պէրլին 25 յունվար

Բուս. չրմինաբֆէր (մարք)	146.20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20.350

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԸ

Ինինֆիյէ սիւն ագչ. գաբ.	102.12
» » էն եիւքսէք	102.23
» » էն ազաղը	102.
Գու տապակ աչբրը	103.14
Բուս. չրմ.ագչտմ. գաբանաը	174.1/8
» » էն եիւքսէք	174.1/2
» » էն ազաղը	173.3/4
» » աչբրը	174.1/8
Բէժի ազատինը Լ. Օս.	15.20

Նէֆթի ֆէօֆա թրամվայ չրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.50
Ժուրանս	3.80
Օսմիկաբօն Թրամվայ	490.
Ասիրանա Օթօման	3.97
Լօրիօմ	52.—
Պանք Նասիոնալ տը Կրէս	411.
Թրանսվալ	58.
Զաթրէթ	19.75
Գրէսի Ֆոնսիէ Էժիպտիէն Ա.	287.—
» » » Բ.	253.50
Բրնթրմ Թահվիլաթը ք.ք.	424.
Գալա	—.
Գարաաա	027.
» Օրթինէր	022.
Անատօլու չրմ. ագտինը	14.77
Շեր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	37.—
« « Համիտիյէ	1.80

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաաը 100 ղ.-ան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	108.
Մէճիտիյէ	101.
Ինկիլիզ լիրաաը	109.36
Ֆրանսզը լիրաաը	87.20
Բօլ	90.—
Դրիմից ալթաունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.91

սիյասի ալթընա ճէլպինէ տաի պիր թէտապիր օլմագ իւզրէ գապուլ էյլէթիկի կիպի, տիկէր կազէթալար տա 8ինճի ֆըրգանընն սէֆէրլէրիլիք հարէքէթի իճրա էյլեթիկինի աչգատան աչգա պէյան իսթիմէթիկի հալաէ պու կիպի գապալար էգսիք օլմայանագ տրր։

Շերքէթը Խայրիյէ իսկէլէսի իւպերինաէքի Անատօլու գրաաթխանէսի տաիս օրատան գալարրրլարագ մէգքիւր տուպա իլէ Սթանպօլ կէօմրիւկի էօնինինաէքի ըրնթրմ արաընա մուվագգաթէն կէթիրիլէն պիր տուպա գօնըլմըշ տրր։ Տիսն ագչամա ատրու մէգքիւր տուպանընդն իւթի գալասալար իլէ աէօշէնմիշ

ՂՈՎՈՅ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹՅՈՒՆ

Հաստատված Իր Մեծություն Սուլթանի Հրամանով 1881 տարի

Ղեկավար Խորհրդի Նախագահ՝ Գրիգոր Արքեպս. Օրմանյան

Գլխավոր Քարտուղար՝ Գարեգին Եպս. Տեր-Հովհաննիսյան

Գանձապետ՝ Գարեգին Եպս. Հովսեփյան

Գրասենյակի Տեսուչ՝ Գարեգին Եպս. Զարբհանալյան

Գրասենյակի Անդամներ՝ Գարեգին Եպս. Խաչատուրյան, Գարեգին Եպս. Տեր-Մինասյան, Գարեգին Եպս. Տեր-Հակոբյան, Գարեգին Եպս. Ալեքսանյան, Գարեգին Եպս. Ղազարյան, Գարեգին Եպս. Գալֆայան, Գարեգին Եպս. Գրիգորյան, Գարեգին Եպս. Գրիգորյան, Գարեգին Եպս. Գրիգորյ